

Made in Italy

1:72 scale

No 7076

M12 GMC

EN

The self-propelled Gun Motor Carriage M12 was used during the Second World War by the U.S. Army. It was developed on the hull of the M3 Lee / Grant tank on which was installed the original French GPF 155 mm gun. The main armament, the ammunitions and the gun crew were located in an open topped area at the back of the vehicle. Only the driver's and the radio operator's seats were protected. To absorb the effects of the recoil when using the artillery piece, the M-12 was equipped with a rear blade that was lowered and fixed into the ground.

FR

Le Gun Motor Carriage M12 fut mis au point sur la coque du char M3 Lee/Grant, sur laquelle était installée une pièce d'artillerie d'origine française, le GPF de 155 mm, et utilisé pendant la Seconde Guerre mondiale par l'armée américaine. L'engin automoteur d'artillerie M12 avait une structure « à ciel ouvert » qui abritait l'armement principal, les munitions et l'équipage. Seules les places du conducteur et de l'opérateur radio étaient protégées. Afin d'absorber les effets du recul lors de l'utilisation de la pièce d'artillerie, le M-12 était équipé d'un soc arrière qui s'abaissait et s'enfonçait dans le sol.

IT

Il Gun Motor Carriage M12 venne sviluppato sullo scafo del carro armato M3 Lee / Grant su cui era installato un pezzo d'artiglieria di origine francese, il GPF da 155 mm ed impiegato durante la Seconda Guerra Mondiale dall'U.S. Army. Il semovente d'artiglieria M12 aveva una struttura a "cielo aperto" che ospitava l'armamento principale, le munizioni ed i serventi. Solo il posto del conducente e dell'operatore radio era protetto. Per assorbire gli effetti del rinculo durante l'impiego del pezzo d'artiglieria, l'M-12 era dotato di un vomere posteriore che veniva abbassato e conficcato nel terreno.

SP

El Gun Motor Carriage M12 fue desarrollado a partir del chasis del carro armado M3 Lee / Grant, donde estaba instalada una pieza de artillería de origen francés, la GPF de 155 mm y fue empleado durante la Segunda Guerra Mundial por el ejército de EE.UU. El vehículo automotor de artillería M12 tenía una estructura de «cielo abierto» que alojaba el armamento principal, las municiones y al equipo auxiliar. Solo estaban protegidos los puestos del conductor y del operador de radio. Para absorber los efectos del retroceso durante el uso de la pieza de artillería, el M-12 disponía de una reja posterior que se hacía bajar y quedaba pegada en el terreno.

DE

Die Lafette M12 wurde auf dem Körper des Panzers M3 Lee / Grant entwickelt, auf dem ein Artilleriegeschütz französischer Herkunft, das 155mm GPF, installiert war und wurde während des Zweiten Weltkriegs von der U.S. Army eingesetzt. Die Selbstfahrlafette M12 hatte eine ungeschützte Struktur, in der die Hauptbewaffnung, Munition und die Crew untergebracht waren. Nur die Plätze des Fahrers und des Funkers waren geschützt. Um die Rückstoßauswirkungen bei der Benutzung des Artilleriegeschützes abzumildern, war der M-12 mit einem hinteren Lafettensporn ausgerüstet, der abgesenkt und in den Boden gerammt wurde.

RU

Самоходная пушка M12 (Gun Motor Carriage M12) - это самоходная артиллерийская установка, созданная на базе танка M3 Lee / Grant путём установки на его шасси 155-мм пушки GPF французского образца, находящаяся во время Второй мировой войны на вооружении в войсках США. Самоходная пушка M12 имела конструкцию «открытого типа»: орудие устанавливалось прямо на платформу, там же размещался расчёт и боеприпасы. Только водитель и радист находились в защищённой рубке. В кормовой части M12 находился сошник, который опускался и заглублялся в землю, служа упором, при ведении стрельбы из артиллерийского орудия, чтобы сгладить эффект отката назад.



EN WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Haltestellen die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilanmonteung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

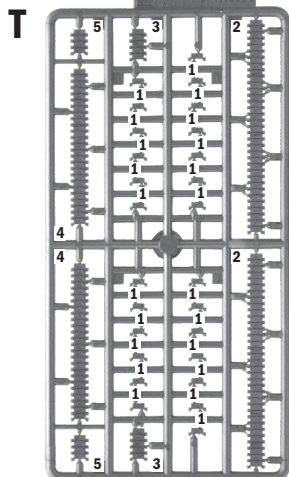
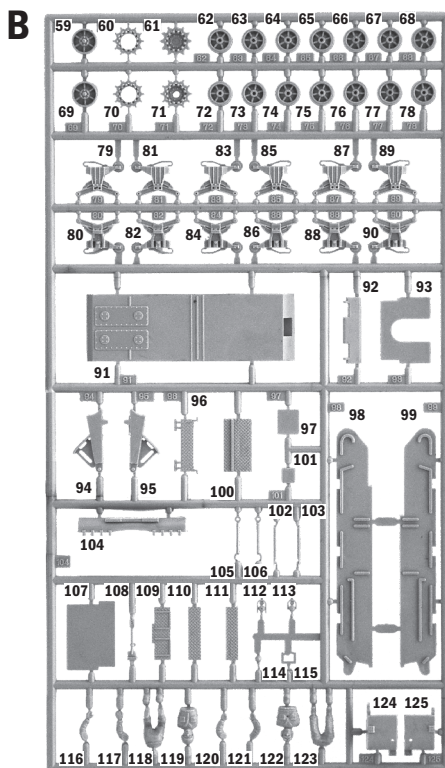
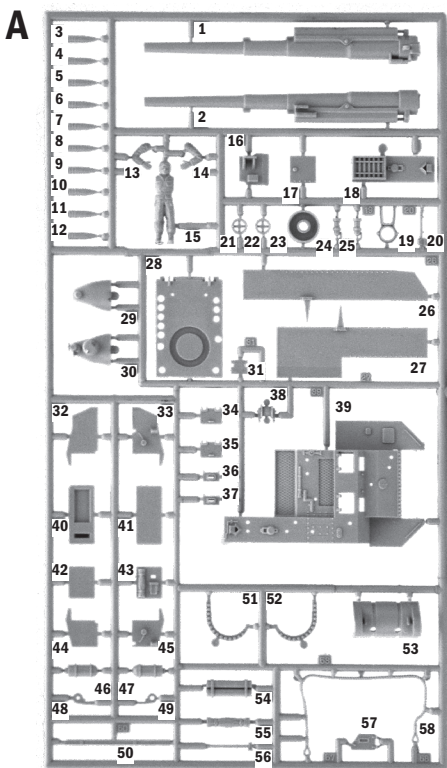
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lime avec de papier de verre fin ébavurés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les pièces en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas con el orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - важные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСЕДИТЬ РАСТЕЧЕННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНАЦЕРНЫЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, ОЧЕНЬ ТОНКО СРЕЗЯТЬ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ ВЛАКНЫ НЕ ОТСЕДИТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОНЯТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДУ НУМЕРАЦИИ ДЕТАЛЕЙ, ИЗБЕЖАЯ ИХ ОТКАСА ТОЛКО ТО СООБРАЖИТЕ БЕ ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ КЛЕЙТЕ ДЕТАЛИ ДЛЯ СОБИРАНИЯ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ КЛЕЙТЕ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЧНО КЛЕЙ ДЛЯ ПОЛИСТАИЛА. БУКВЫ (А - В - С...) С ПРАВОЙ СТОРОНЫ УКАЗЫВАЮТ НА ТО, В КАКИХ ЛИСТКАХ ПЕРЕНАЧИТЬ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.



SUGGESTED COLORS

A
FLAT RUBBER
 F.S. 26081
 ITALERI ACRYLIC PAINT-4861AP

B
FLAT BLACK
 F.S. 37038
 ITALERI ACRYLIC PAINT-4768AP

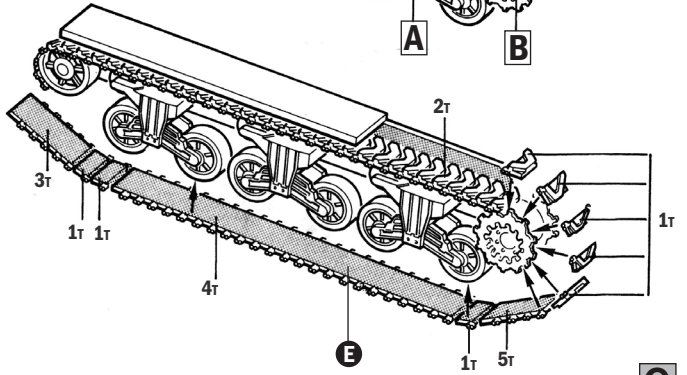
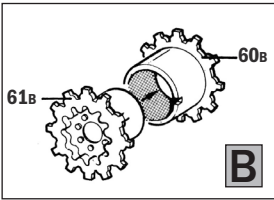
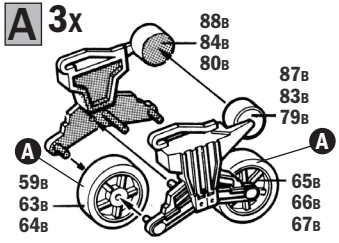
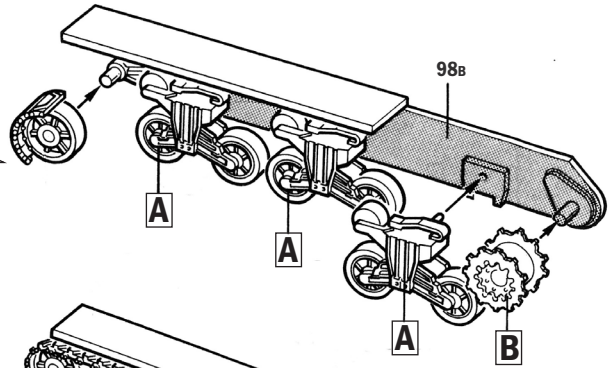
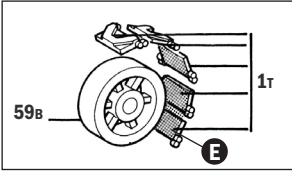
C
FLAT OLIVE DRAB
 F.S. 34088
 ITALERI ACRYLIC PAINT-4315AP

D
FLAT RED
 F.S. 31400
 ITALERI ACRYLIC PAINT-4606AP

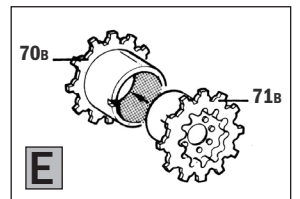
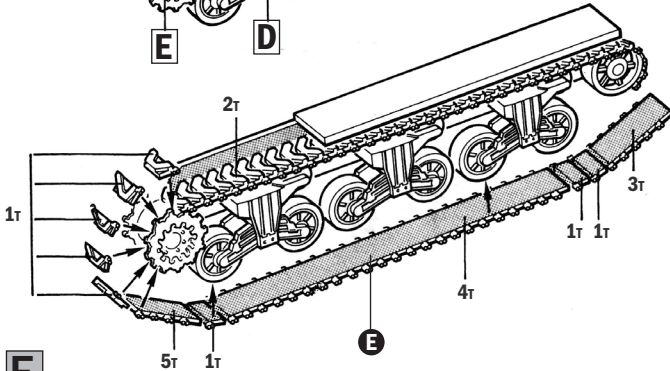
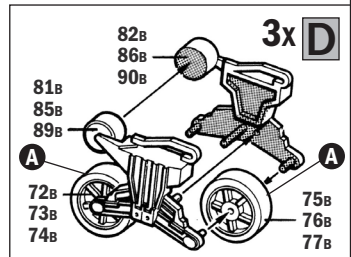
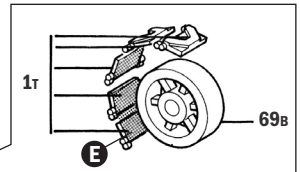
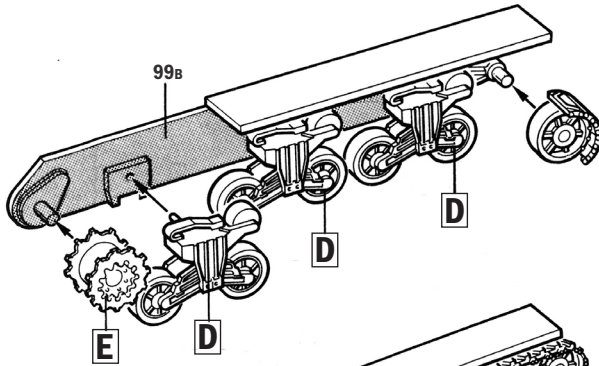
E
METAL, FLAT STEEL
 F.S. 37178
 ITALERI ACRYLIC PAINT-4679AP

F
FLAT WOOD
 F.S. 30257
 ITALERI ACRYLIC PAINT-4673AP

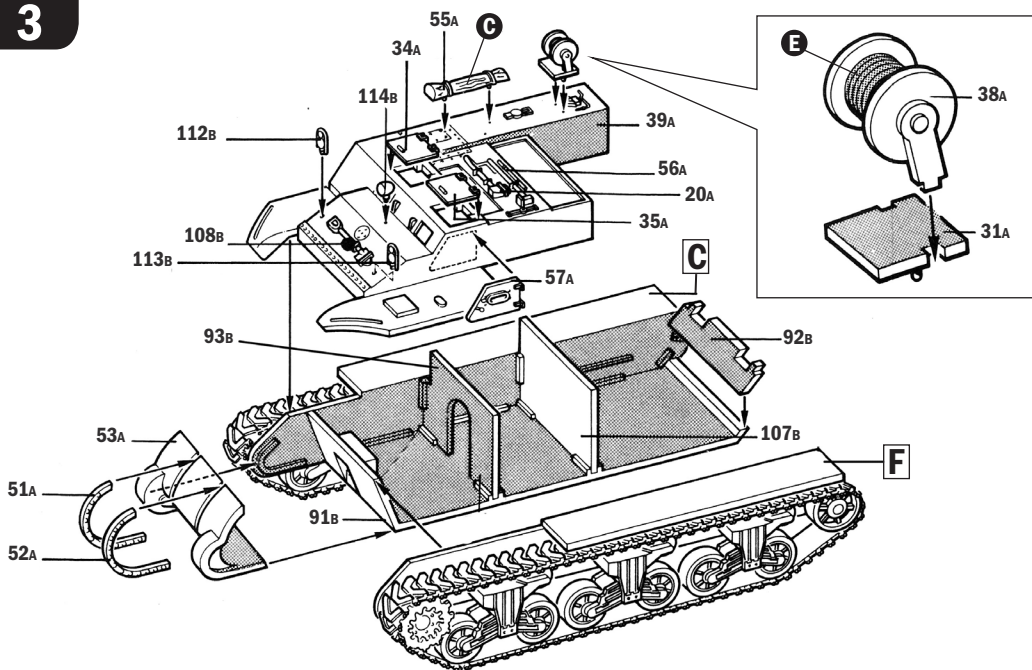
1



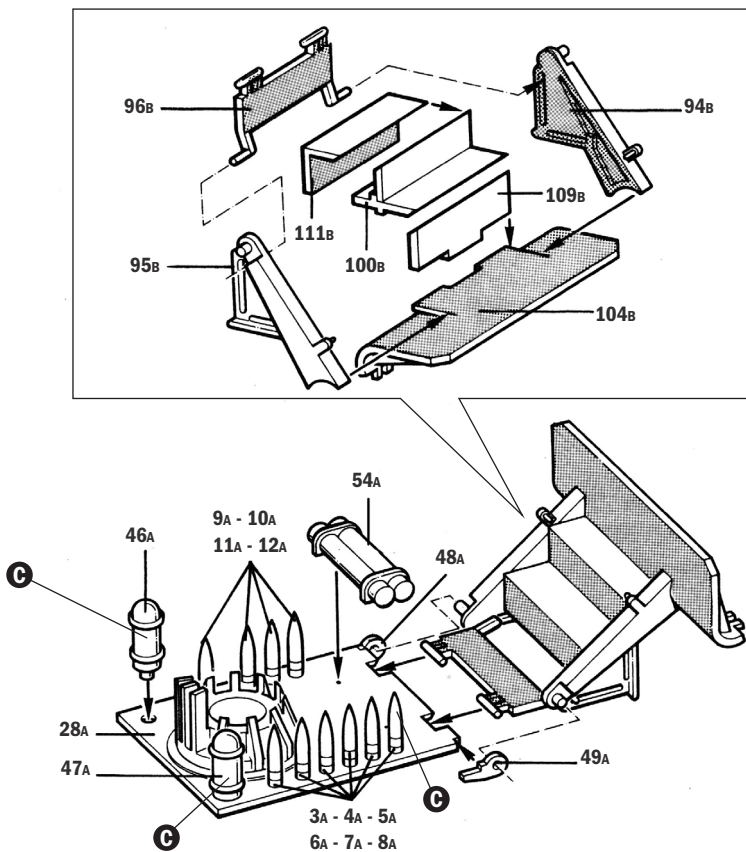
2



3

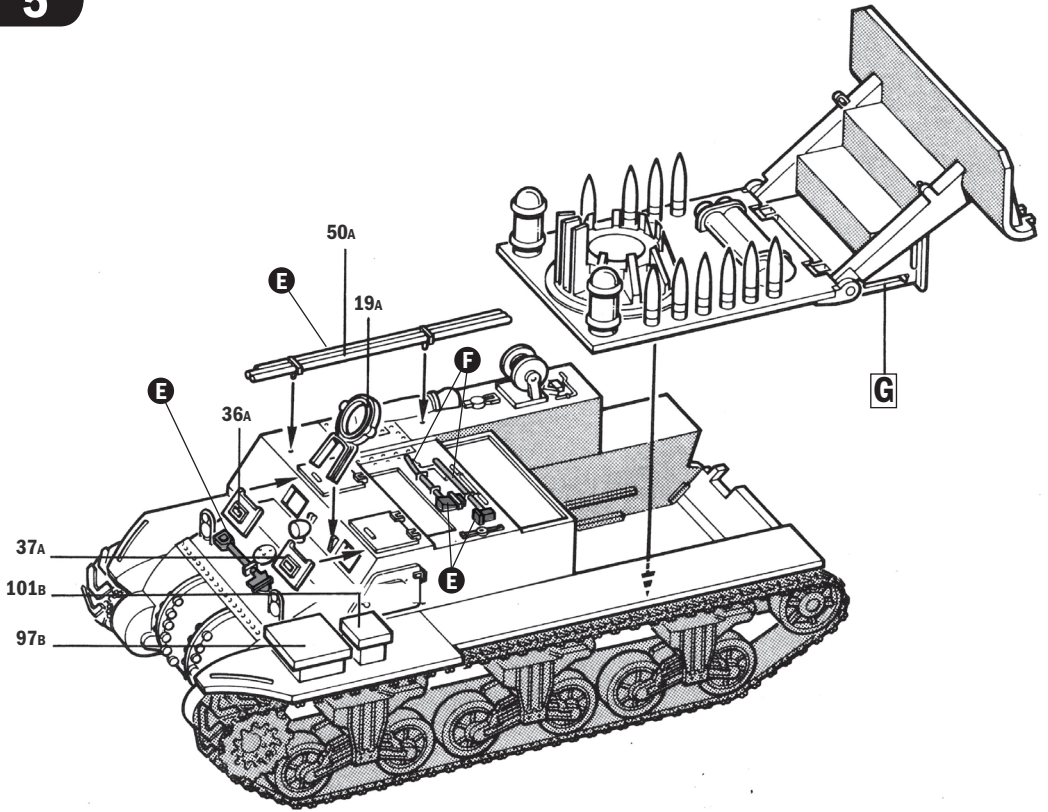


4

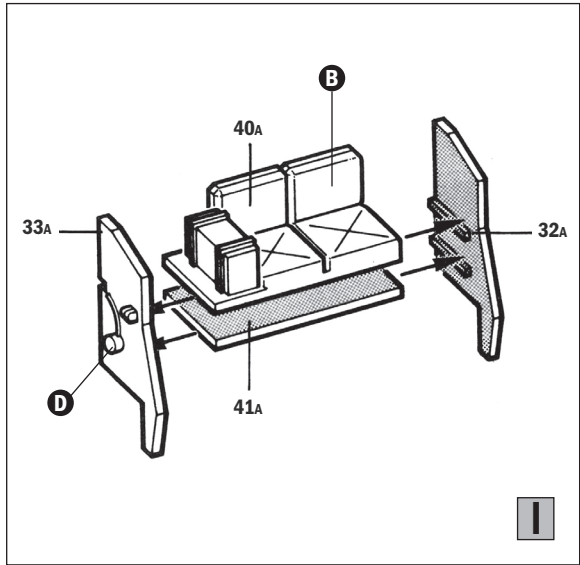
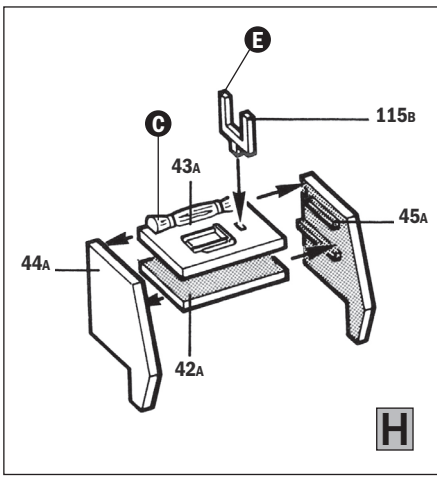


G

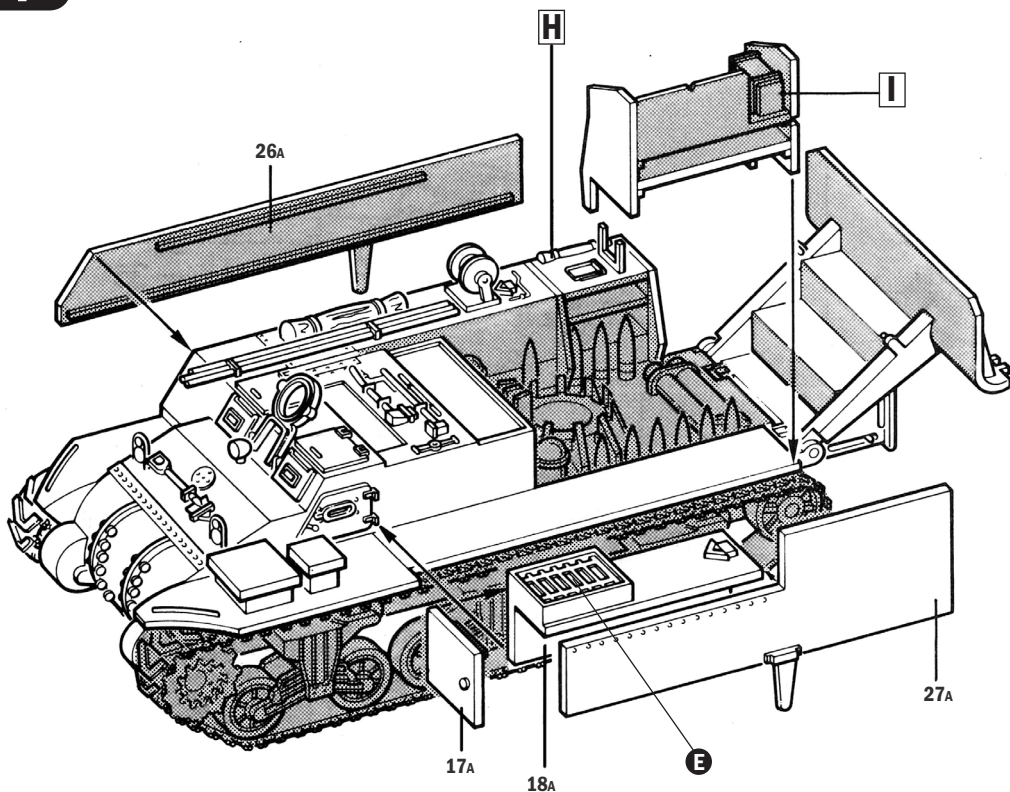
5



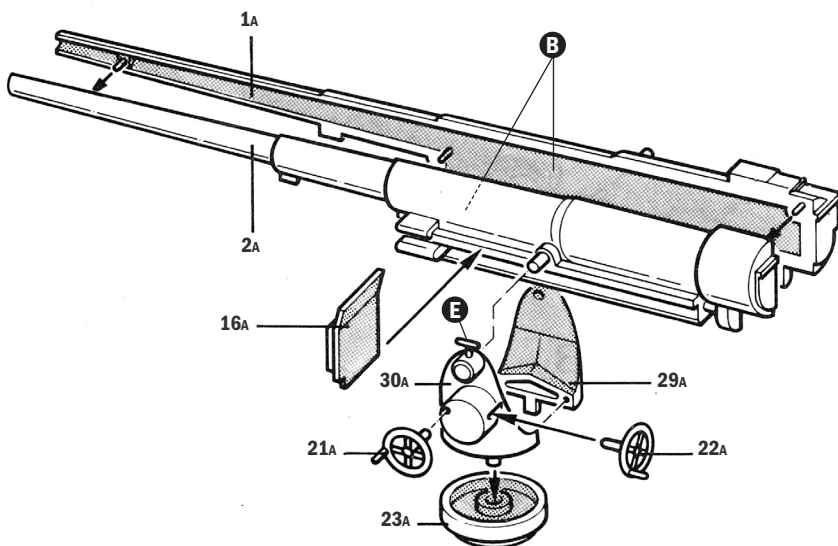
6



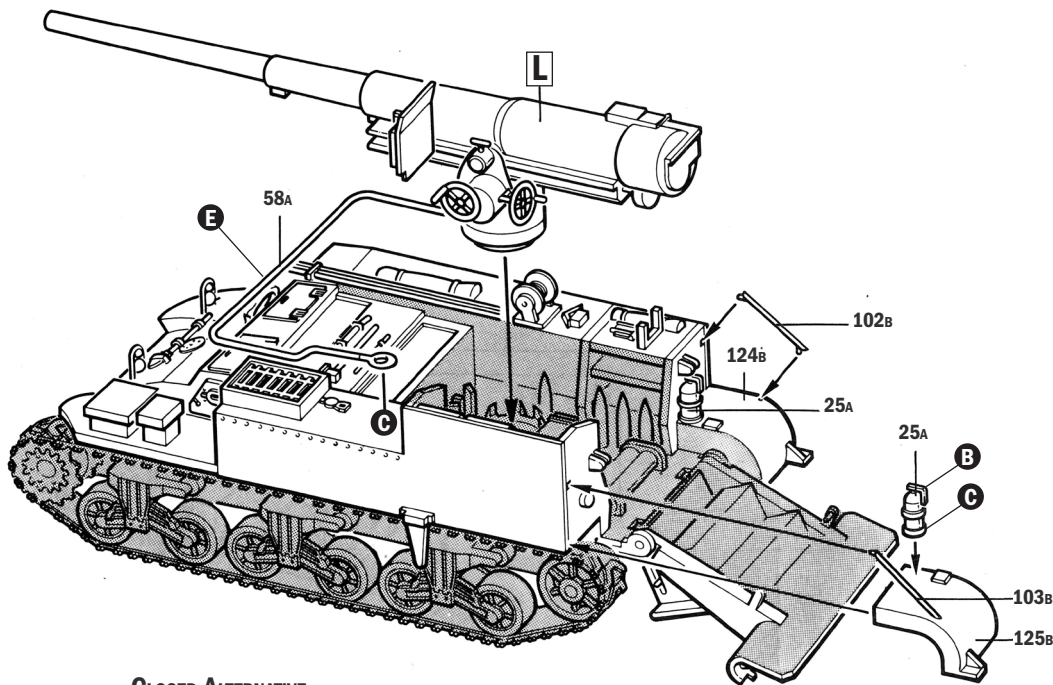
7



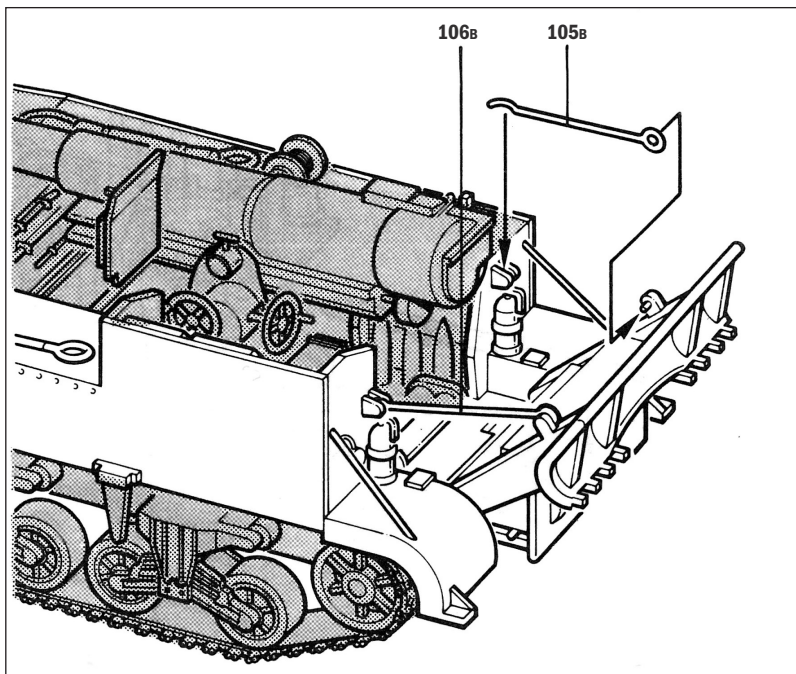
8



L



CLOSED ALTERNATIVE



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung. Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen, um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

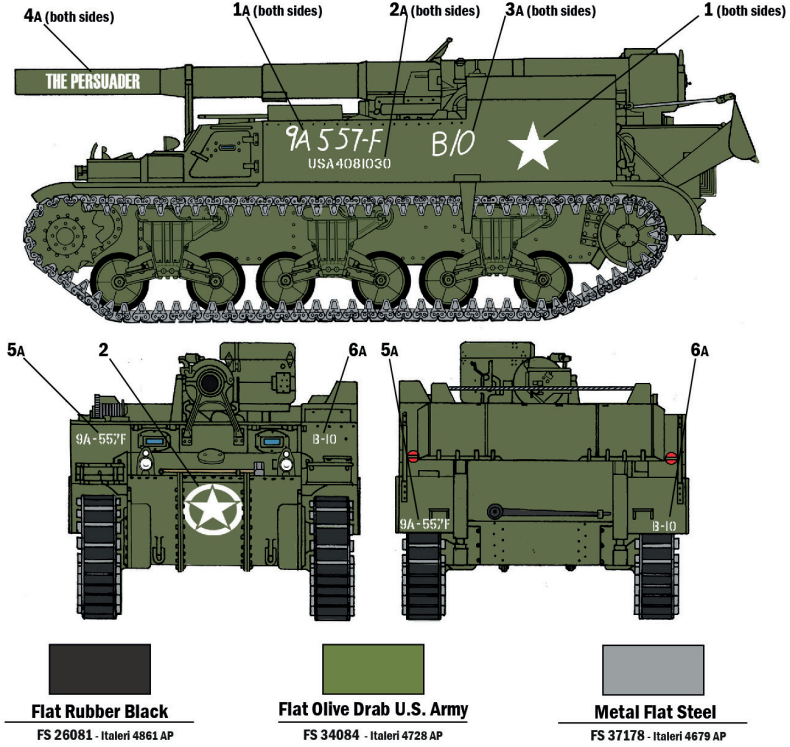
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20" - colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, duwt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

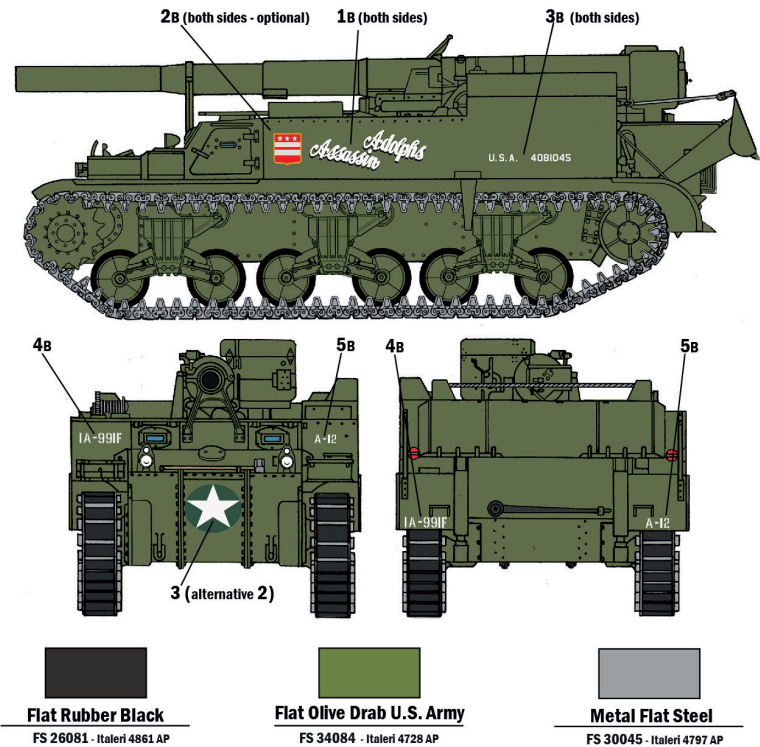
デカール貼付法 説明から、それぞれのワークを切り取り、水に約20秒くらいつけて、引き上げます。ワークを模型の表面に押しつけておき、雑巾の清潔な部分で押しつけて、気泡を除去してください。ワーク裏には、おろくでも紙を貼らないでください。

Указания по применению декалей: Откройте крышку ванн части, детали от общего листа, поместите ее на 20 минуты в чистую воду, затем, выловив необходимое место на модели, переведите ту же изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

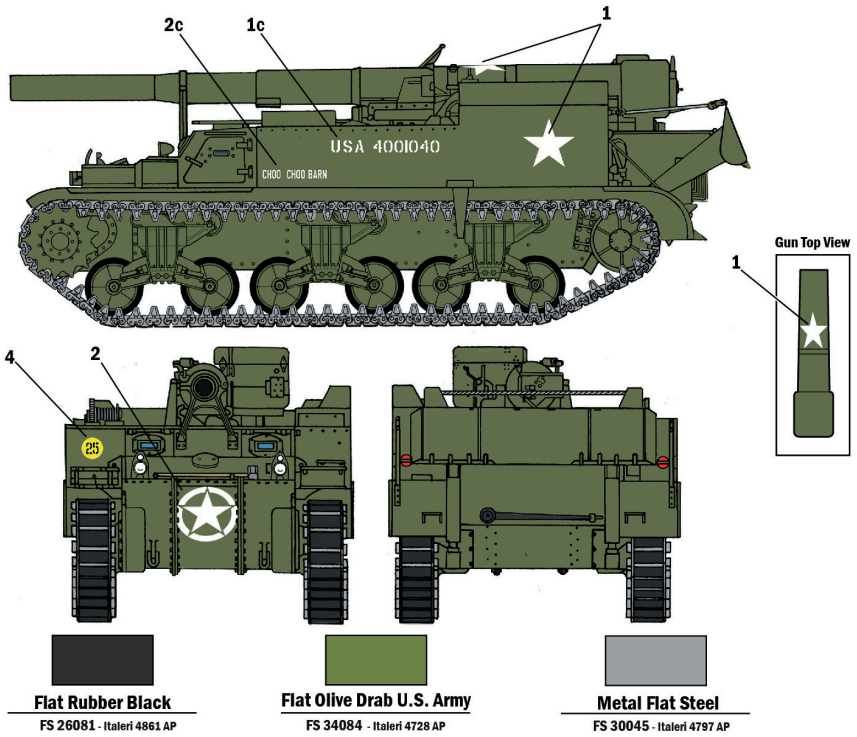
VERSION A: M12 GUN MOTOR CARRIAGE "THE PERSUADER", B BATTERY, 557th AFAB, LINNICH, GERMANY 1945;



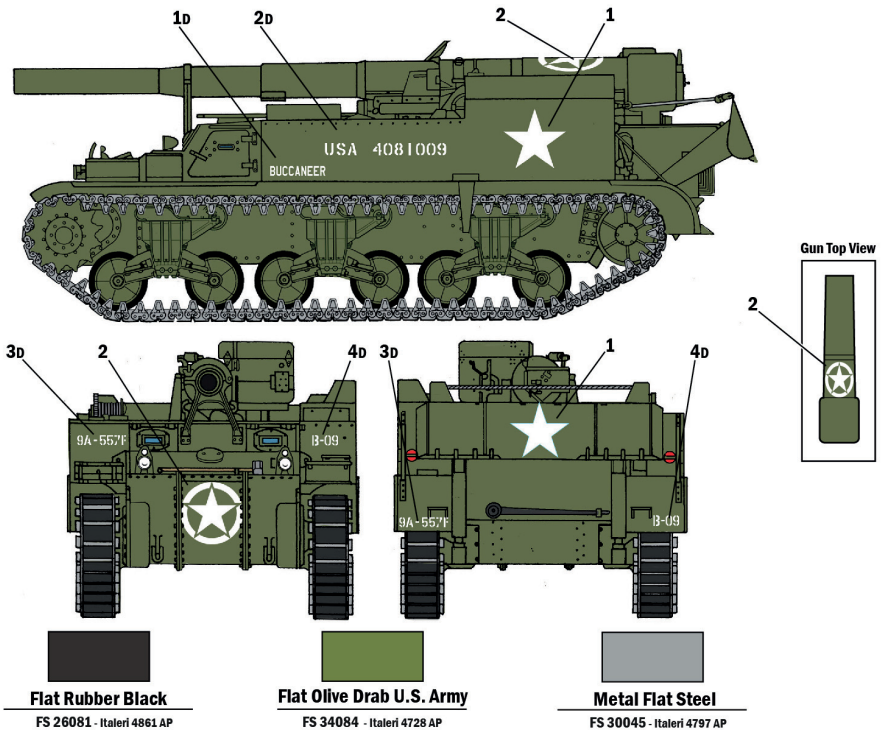
VERSION B: M12 GUN MOTOR CARRIAGE "ADOLPH'S ASSASSIN", A BATTERY, 991th AFAB, KORNELMUNSTER, 1945;

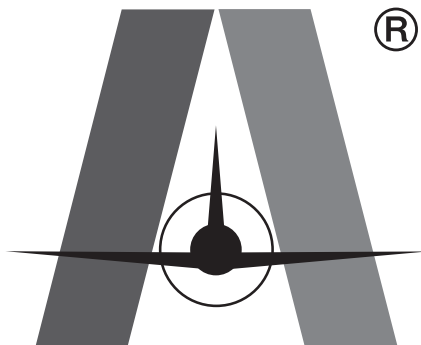


VERSION C: M12 GUN MOTOR CARRIAGE "CHOO CHOO BARN", PATTON'S THIRD ARMY, ECHTERNACH, LOUXEMBOURG, 1945;



VERSION D: M12 GUN MOTOR CARRIAGE "BUCCANEER", B BATTERY, 557th AFAB, ROER RIVER, NOVEMBER 1944;





ITALERI



KIT No 7076 Scale 1:72 - M12 GMC

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES
TOWN CITTA STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZAH CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE
COUNTRY NAZIONE LAND PAYS FRIS LAND	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NAGDOVA EL GEBOORTEDATUM

E-MAIL

DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSE DEFEKTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN	PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP
	<input type="checkbox"/> Retail Store <input type="checkbox"/> Einzelhandel <input type="checkbox"/> Detailliant <input type="checkbox"/> Detaillista <input type="checkbox"/> Detailhandel <input type="checkbox"/> Hyper Market <input type="checkbox"/> Grande Magazzino <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Grande Surface <input type="checkbox"/> Gran Almacen <input type="checkbox"/> Hypermarket
ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com	